ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:

Αυτά τα προϊόντα χρησιμοποιούνται για να βοηθήσουν στην παροχή υποστήριξης στην επιγονατίδα . Κατασκευασμένο από ύφασμα neoprene που φέρει εσωτερικά επίθεμα σιλικόνης. Πλενόμενο .Ιδανικό κατά τη διάρκεια της άθλησης.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Αποθεραπεία σε τενοντίτιδα επιγονατιδικού συνδέσμου (Jumper's knee)

Οστεοχονδρίτιδα (Osgood Schlatter)

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:

Σε περιοχές στήριξης όπου ασκείται πίεση, το δέρμα δεν πρέπει να είναι τραυματισμένο ή υπερευαίσθητο.

Εάν παρατηρήσετε οποιεσδήποτε παρενέργειες, δερματική αντίδραση ή ευαισθησία ενημερώστε άμεσα τον γιατρό σας.

Μη χρησιμοποιείτε σε περίπτωση δερματικών αλλεργιών λόγω επαφής με βιοσυμβατά υλικά.

ΠΡΟΣΟΧΗ (!):

- **Η χρήση του προϊόντος ενδείκνυται κατόπιν ιατρικής γνωμάτευσης και η διάρκεια και η παρακολούθηση της θεραπείας καθορίζεται από τον θεράποντα ιατρό.**
- **Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, συμβουλευτείτε το γιατρό σας ή το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε**
- **Πρέπει πάντα να τηρούνται οι γενικές οδηγίες χρήσης και οι συγκεκριμένες ενδείξεις που καθορίζει ο γιατρός.**
- **Η θεραπεία πρέπει να παρακολουθείται συχνά από έναν ειδικό. Εάν παρατηρήσετε οποιεσδήποτε παρενέργειες, δερματικές παθήσεις ή ευαισθησία, συμβουλευτείτε αμέσως το γιατρό σας.**
- **Αν και το προϊόν δεν είναι για μία χρήση, θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ασθενή. Το προϊόν δεν πρέπει να επαναχρησιμοποιηθεί από άλλους ασθενείς.**
- **Η χρήση του εν λόγω προϊόντος απαγορεύεται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που ορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο**
- **Η MOBIAK A.E απορρίπτει κάθε ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση του προϊόντος ή χρήση άλλη από αυτή που αναφέρεται στο παρόν εγχειρίδιο.**
- **Η MOBIAK A.E διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στο προϊόν και στο ακόλουθο εγχειρίδιο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, προκειμένου να βελτιώσει τα χαρακτηριστικά του.**
- **Υπάρχει Πιθανότητα Απόκλισης των Διαστάσεων των Προϊόντων Εύρους ±3%.**

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:

Με αποκλειστική μας ευθύνη δηλώνουμε ότι τα αναφερόμενα Ιατροτεχνολογικά Προϊόντα στην παρούσα δήλωση είναι χαμηλής Κατηγορίας Διακινδύνευσης (Risk Class I) και πληρούν τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2017/745 και κατά περίπτωση τα αναφερόμενα πρότυπα και νομοθεσία.

ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΥΜΒΑΝΤΟΣ:

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό προκύψει σε σχέση με τη χρήση της συσκευής, θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους-μέλους στο οποίο διαμένει ο χρήστης και/ή ο ασθενής.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- **ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό ή οποιονδήποτε διαθέσιμο προαιρετικό εξοπλισμό, εάν δεν έχετε πρώτα διαβάσει και κατανοήσει πλήρως το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Εάν αδυνατείτε να κατανοήσετε τις προειδοποιήσεις, τις προφυλάξεις ή τις οδηγίες, επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία υγείας, αντιπρόσωπο ή το τεχνικό προσωπικό πριν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή βλάβη.**
- **Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας.**
- **Να φυλάξετε το παρόν έντυπο για μελλοντική χρήση.**
- **Να είστε προσεκτικοί όταν τα παιδιά είναι κοντά και ΜΗΝ αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν.**
- **Η τοποθέτηση του είναι αποκλειστική ευθύνη του θεράποντος ιατρού.**
- **Η προσαρμογή του προϊόντος πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο προσωπικό υγείας**
- **Η συχνότητα & η διάρκεια χρήσης θα πρέπει να καθορίζεται από τον θεράποντα ιατρό.**
- **Για τη μέγιστη αποτελεσματικότητα πρέπει να ακολουθείτε πιστά την ημερήσια διάρκεια χρήσης του σύμφωνα με τις οδηγίες του θεράποντος ιατρού ή του εξειδικευμένου προσωπικού υγείας.**
- **Για να πετύχετε ένα πλήρες θεραπευτικό αποτέλεσμα, πρέπει να χρησιμοποιήσετε το προϊόν στο κατάλληλο μέγεθος.**
- **Μην φοράτε το προϊόν κατά τη διάρκεια του μπάνιου ή του ντους.**
- **Για να λειτουργήσει σωστά το προϊόν , πρέπει να ελέγχεται τακτικά για να διασφαλίζεται ότι είναι σε καλή κατάσταση. Το ιατρικό προσωπικό που είναι υπεύθυνο για την παρακολούθηση της θεραπείας μπορεί να εξηγήσει την καταλληλότητα του προϊόντος στον ασθενή ή να προτείνει την αντικατάστασή του εάν είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο.**
- **Βεβαιωθείτε ότι τα αυτοκόλλητα velcro (σκρατς) είναι απαλλαγμένα από χνούδια και κλωστές για να διασφαλίσετε ότι διατηρούνται οι ιδιότητές τους κλεισίματος.**
- **Καθαρίζετε το προϊόν τακτικά και τηρείτε τη σωστή υγιεινή.**

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ:

- **Σε περίπτωση ζημιάς, μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο**
- **Ελέγχετε πάντα την κατάσταση φθοράς των μερών έτσι ώστε να διασφαλίζεται η απόλυτα ασφαλής χρήση του προϊόντος.**
- **Ελέγχετε περιοδικά αν οι ιμάντες είναι τεντωμένοι και σε καλή κατάσταση (χωρίς λίπη, κοψίματα, σκισίματα, κλπ) και τα αυτοκόλλητα velcro (σκρατς) κλείνουν σωστά.**

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ:



Εάν διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, σκεφτείτε την προστασία του περιβάλλοντος:

1) **Μην πετάξετε το προϊόν σας μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα (αυτή είναι και η σημασία του αναγραφόμενου συμβόλου ανακύκλωσης).**
2) **Απευθυνθείτε στην Δημοτική Αρχή σας για να σας υποδείξει τα σημεία διάθεσης του προϊόντος σας για ανακύκλωση.**
3) **Διαθέτοντας τον άχρηστο πλέον προϊόν σας στα σωστό σημείο ανακύκλωσης βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος καθώς και στην εκμετάλλευση εκ νέου των υλικών του προϊόντος σας.**

INTENDED USE:

These products are used to help provide support to the kneecap. Made of neoprene fabric with an internal silicone pad. Washable. Ideal during sports.

INDICATIONS:

Recovery in knee ligament tendinitis (Jumper's knee)
Osteochondritis (Osgood Schlatter)

CONTRAINDICATIONS:

In areas of support where pressure is applied, the skin should not be damaged or hypersensitive.

If you notice any side effects, skin conditions or sensitization, consult your doctor immediately.

Do not use in case of skin allergies due to contact with biocompatible materials.

CAUTION (!):

- **The use of the product is indicated after a medical opinion and the duration and monitoring of the treatment is determined by the attending physician.**
- **Read these instructions carefully before using the product. If you have any questions, consult your doctor or the store where you bought it**
- **The general instructions for use and the specific indications determined by the doctor must always be followed.**
- **Treatment must be frequently monitored by a specialist. If you notice any side effects, skin conditions or sensitivity, consult your doctor immediately.**
- **Although the product is not for single use, it should only be used by one patient. The product must not be reused by other patients.**
- **Use of this product for purposes other than those specified in this manual is prohibited.**
- **MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.**
- **MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice**
- **There is a ± 3%. Deviation for the Dimensions of the Products.**

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 2017/745 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

GENERAL SAFETY WARNINGS:

- **If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.**
- **Keep away the product from heat sources.**
- **Save this document for future reference.**
- **Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.**
- **Its application is the sole responsibility of the treating physician.**
- **The Customization of the product must be done by qualified health personnel.**
- **The frequency & duration of use should be determined by the treating physician.**
- **For maximum effectiveness you must respect the daily usage duration according to the instructions of the treating physician or specialized health personnel.**
- **To ensure the full therapeutic effect, you must use the correct size.**
- **Do not wear the product while having a bath or a shower.**
- **For the product to function properly, must be regularly checked to ensure that it is in good condition. The medical staff responsible for monitoring treatment may explain the suitability of the product to the patient or suggest its replacement if it is damaged or worn.**
- **Make sure that the velcro fasteners are free from fluff and lint to ensure that their closure properties are preserved.**
- **Clean the product regularly and maintain proper hygiene.**

BEFORE EVERY USE:

- **In case of damage do not use the product and contact your dealer for further instructions.**
- **Always check the condition of wear for the parts to ensure the absolute safe use.**
- **Regularly check that the straps are tense and in good condition (free of grease, cuts, tears, etc.) and that the velcro fasteners fasten well.**

ENVIRONMENTAL PROTECTION:



If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

1) **Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).**
2) **Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.**
3) **Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.**

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ & ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ:

1. Να καθαρίζετε συχνά το προϊόν.
2. Αφαιρέστε τις εμφανείς ακαθαρσίες πριν προχωρήσετε σε πιο λεπτομερή καθαριότητα.
3. Κλείστε τα αυτοκόλλητα velcro (σκρατς) πριν ξεκινήσετε το πλύσιμο.
4. Πλύνετε στους 30°C στο χέρι με ουδέτερο σαπούνι. Απομακρύνετε καλά τα υπολείμματα σαπουνιού καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς του δέρματος.
5. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.
6. Μην σιδερώνετε.
7. Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα.
8. Μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο
9. ΜΗΝ αφήνετε το προϊόν βρεγμένο. Στεγνώστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος.
10. Εάν πρέπει να απολυμάνετε το προϊόν, χρησιμοποιήστε ένα κοινό, ήπιο απολυμαντικό.
11. Συνιστάται ο καθαρισμός των αυτοκόλλητων βέλκρο για να διατηρηθούν τα χαρακτηριστικά τους αναλλοίωτα, αφαιρώντας κλωστές, χνούδια, κλπ, που ενδέχεται να έχουν κολλήσει.
12. Μετά το πλύσιμο, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι εντελώς στεγνό πριν από τη χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ:

Το προϊόν παραδίδεται έτοιμο για χρήση. Η τοποθέτηση του είναι αποκλειστική ευθύνη του θεράποντος ιατρού και πρέπει να γίνει από αυτόν ή από εξειδικευμένο προσωπικό υγείας. Τοποθετήστε τη δέστρα κάτω από την επιγονατίδα με το επίθεμα σιλικόνης να εφαρμόζει στο κνημιαίο κύρτωμα και κλείστε το Velcro.

MAINTENANCE, CLEANING & DISINFECTION INFORMATION:

1. Clean the product frequently.
2. Remove the evident dirt before proceeding with the most accurate cleaning.
3. Close the velcro fasteners before starting the washing procedure.
4. Hand washing at 30°C with mild soap. Remove soap residue thoroughly as it can cause skin irritation and wear to the shoe.
5. Do not use bleach.
6. Do not iron.
7. Do not dry clean.
8. Do not tumble dry.
9. DO NOT leave the product wet. Dry at room temperature.
10. If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant.
11. It is recommended, to carefully cleaning the Velcro fasteners to remove threads, lint, etc., and thereby preserve correct adhesive properties.
12. After washing, make sure that the product is completely dry before use.

APPLICATION INSTRUCTIONS:

The product is delivered ready to use. Its placement is the sole responsibility of the attending physician and must be done by him or by qualified health personnel. Place the brace below the patella with the silicone pad against the tibial tuberosity and close the Velcro.

ΣΥΝΘΕΣΗ / MATERIAL COMPOSITION:

POLYESTER FIBRE 43%
FOAM 30%
SILICONE 15%
NYLON 10%
PP 2%

ΜΕΓΕΘΟΛΟΓΙΟ/ SIZE:

REF	ΜΕΓΕΘΟΣ/ SIZE
0814021	ONE SIZE

Ο νάρθηκας μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε στο αριστερό είτε στο δεξί πόδι (αμφιδέξιος)/ The brace can be used on either the left or the right leg (ambidexterous).

ΕΓΓΥΗΣΗ:

Το προϊόν φέρει εγγύηση καλής λειτουργίας για δύο (2) έτη από την ημερομηνία αγοράς.
Η εγγύηση καλύπτει εργοστασιακές βλάβες & ΔΕΝ καλύπτει βλάβες που προέρχονται από κακή χρήση, κακή συντήρηση, τροποποίηση, κατάχρηση ή και μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος. Επίσης ΔΕΝ καλύπτει φθειρόμενα μέρη και ότι μπορεί να φθαρεί κατά την διάρκεια της χρήσης ή με το πέρας του χρόνου.
Επίσης δεν καλύπτονται εντός εγγύησης ζημιές ή ελαττώματα που προκαλούνται από: φυσικές καταστροφές, μη εξουσιοδοτημένη συντήρηση ή επισκευή, προβλήματα τροφοδοσίας (όπου προβλέπεται) & εταιρίες μεταφορών.
Καμία εργασία ή ανταλλακτικό δεν καλύπτεται αν δεν έχει ελεγχτεί από εξουσιοδοτημένο σέρβις ή τον κατασκευαστή του προϊόντος. Τα έξοδα μεταφοράς για τον έλεγχο πληρώνονται από τον χρήστη ή πελάτη ή από το κατάστημα λιανικής

WARRANTY:
The product is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.
The warranty apply on factory defects & DOES NOT apply on damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse, or non-compliance with the product's operating instructions.
Also DOES NOT apply on the parts, that can wear out during use or over time. Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, power supply problems (where applicable) & carriers are not covered by the warranty.
No service or spare part is applied unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the end user- customer or by the dealer.

ΦΟΡΜΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ / WARRANTY FORM:

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ / BUYERS DETAILS:	
ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ FULL NAME:	
ΗΜ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ PURCHASING DATE:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
LOT OR SERIAL NUMBER:	
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΜΠΟΡΟΥ / DEALER DETAILS	
ΕΠΩΝΥΜΙΑ / FULL NAME:	
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ / ADDRESS:	
ΤΗΛΕΦΩΝΟ / PHONE:	
ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΟΣ / SIGN AND SIGNATURE	

Ερμηνεία συμβολών που βρίσκονται στην ετικέτα στο χαρτοκιβώτιο ή & στις οδηγίες χρήσης του προϊόντος
Description of symbols that have been printed on the label, master carton and or user manual

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ MANUFACTURER

REF ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ PRODUCT NUMBER

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ READ THE INSTRUCTION FOR USE

CE ΣΗΜΑ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE CE MARK

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ PRODUCTION DATE

MD ΙΑΤΡΙΚΗ ΣΥΣΚΕΥΗ MEDICAL DEVICE

LOT ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΑΡΤΙΔΑΣ BATCH NUMBER

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΕΑΝ ΤΟ ΚΟΥΤΙ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΟ DO NOT USE IF PACKAGE IS DAMAGE

UDI Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός προϊόντος Unique Device Identification

ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΧΩΡΟ IN DOOR USE ONLY

ΧΕΙΡΙΣΤΕΙΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ HANDLE WITH CARE

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT DIRECTIVE

MOBIAK®
MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
ΥΠΟΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΙΚΗ ΔΕΣΤΡΑ ΜΕ ΣΙΛΙΚΟΝΗ

USER MANUAL:
PATELLA STRAP WITH SILICONE



REF.	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ	DESCRIPTION
0814021	ΥΠΟΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΙΚΗ ΔΕΣΤΡΑ ΜΕ ΣΙΛΙΚΟΝΗ ONE SIZE MOBIAK	PATELLA STRAP WITH SILICONE ONE SIZE MOBIAK

MOBIAK S.A
ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE
T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com

CE